

Dear

As your people have undoubtedly noted, Americans are appalled by the treatment accorded their fellow-citizens in Southeast Asia. The North Vietnamese, the Viet Cong, and the Pathet Lao have consistently refused to allow impartial inspection of their prisoner of war facilities by the International Committee of the Red Cross. Moreover, North Vietnam, a signatory to the Geneva Conventions of 1949 relative to the treatment of Prisoners of War, has refused to abide by many of that document's humanitarian provisions.

The people of the United States - while varying in opinion on the Vietnam conflict - are unvarying in their desire and determination that U. S. prisoners of war receive the basic, humanitarian treatment guaranteed by the Geneva Conventions.

Further, because U. S. prisoners of war in Southeast Asia have lost all military and intelligence value and because settlement of the POW problem on both sides could provide a new basis for negotiations and renewed trust on the part of the conflicting nations, I suggest that the Russian government request the immediate repatriation of all prisoners of war in Southeast Asia.

I strongly believe that your intercession in this cause would serve the best interests of all mankind.

Уважаемый г-н

Как Вам несомненно известно, американцы возмущаются тем обращением, которому подвергаются их сограждане в юго-восточной Азии. ДРВ, Вьетконг и Патет-Лао неизменно отказываются допустить инспекцию своих лагерей для военнопленных со стороны нейтральных сотрудников Международного комитета Красного Креста. Более того, ДРВ, подписавшая Женевские Конвенции от 1949 г. относительно обращения с военнопленными, отказывается соблюдать многие из гуманитарных положений этого документа.

Хотя в американском народе распространено много разнообразных точек зрения в отношении вьетнамского конфликта, он единодушно и решительно выступает за то, чтобы к американским военнопленным применялось то основное гуманное обращение, которое гарантируется Женевскими конвенциями.

Далее, ввиду того, что американские военнопленные в юго-восточной Азии уже затратили всякое военное или разведывательное значение, а также потому что урегулирование вопроса о военнопленных с обеих сторон могло бы послужить в качестве нового базиса для переговоров и для возобновления доверия между воюющими сторонами, я предлагаю, чтобы правительство Советского Союза потребовало немедленного возвращения домой всех военнопленных в юго-восточной Азии.

Мне представляется совершенно несомненным, что Ваше заступничество в этом деле послужило бы наивысшим интересам всего человечества.